

2026
5

Báo của thành phố Nagahama KOUHOU NAGAHAMA

ベトナム語版

Biên tập và phát: Hisho Kouhouka, thành phố Nagahama
Shiga-ken Nagahama-shi Yawata Higashi-cho 632 TEL: 0749-62-4111 FAX: 0749-63-4111

「ながはま割」デジタルクーポン事業
第2弾の利用者登録について

Về cách đăng ký để sử dụng Nagahama-shi LINE Digital Coupon (Phiếu giảm giá điện tử) “Nagahamawari” đợt 2

Thành phố thực hiện sự nghiệp Digital Coupon (Phiếu giảm giá điện tử) trên LINE đợt 2 như
đợt 1 hôm trước thực hành.

Trang web
thành phố
(Tiếng Nhật)



Thời gian sử dụng Phiếu giảm giá:

**Ngày mừng 1 tháng 6 (Thứ 2) – Ngày 23 tháng 8
(Chủ Nhật)**

※Khi quá mức dự toán thì chúng tôi kết thúc tiếp nhận
ngay cả trong thời gian có thể sử dụng.

Thời kỳ thứ nhất: 1/6 (Thứ 2) 10h00 - 14/6 (Chủ Nhật)

Thời kỳ thứ 2: 15/6 (Thứ 2) - 28/6 (Chủ Nhật)

Thời kỳ thứ 3: 29/6 (Thứ 2) - 12/7 (Chủ Nhật)

Thời kỳ thứ 4: 13/7 (Thứ 2) - 26/7 (Chủ Nhật)

Thời kỳ thứ 5: 27/7 (Thứ 2) - 9/8 (Chủ Nhật)

Thời kỳ thứ 6: 10/8 (Thứ 2) - 23/8 (Chủ Nhật) 23h59

Điều kiện sử dụng:

※Số tiền dưới là số tiền bao gồm thuế.

※Đối tượng sử dụng: số tiền trả/lần hơn 1.000 yên/lần

Số tiền trả và được giảm :

▶1.000 yên - 1.999 yên: được giảm 400 yên (1 tờ phiếu)

▶2.000 yên - 2.999 yên: được giảm 800 yên (2 tờ phiếu)

▶3.000 yên - 3.999 yên: được giảm 1.200 yên (3 tờ phiếu)

▶4.000 yên - 4.999 yên: được giảm 1.600 yên (4 tờ phiếu)

▶Hơn 5.000 yên: được giảm 2.000 yên (5 tờ phiếu)

Về việc đăng ký người sử dụng: Để sử dụng phiếu giảm giá, vui lòng đăng ký người sử dụng theo hướng dẫn sau.

※Những người đang kết bạn với LINE chính thức của thành phố Nagahama vẫn cần làm thủ tục ② - ⑤ sau.

Quá trình đăng ký Thời gian tiếp nhận đăng ký: Từ ngày 25 tháng 5 (Thứ 2) 10h00 đến hết dự toán

※Màn hình dưới thì màn hình đợt trước

① Kết bạn với LINE chính thức
của thành phố Nagahama



② Sau khi kết bạn xong thì
hoàn thành đăng ký LINE
của thành phố.

③ Chọn “Nagahamawari”
trên menu

④ “Cho phép” để cấp
thông tin

⑤ Điền thông tin cần thiết
vào theo hướng dẫn và
“Đăng ký”

Tiệm đối tượng: Những tiệm, quán ăn, v.v. ... mà tham gia sự nghiệp này trong thành phố.

Vui lòng xem trang web chính thức nếu cần biết những tiệm tham gia sự nghiệp này.

※Có tiệm ngoài đối tượng như công ty quy mô lớn, v.v. ...

※Tiệm đối tượng dán tờ rơi cho biết tham gia.

Thông tin liên lạc: ‘Nagahamawari’ Digital Coupon Call Centre TEL: 050-5799-2919

Thời gian tiếp nhận: 9h00-17h00 (Thứ Hai-Thứ Sáu)

※Thời gian sử dụng phiếu giảm giá: Tiếp nhận vào những ngày bao gồm Thứ Bảy, Chủ Nhật và Ngày lễ

「マイナ保険証」を「医療費助成の受給券」として利用できます

Có thể sử dụng “Myna Hokenshou (Thẻ bảo hiểm Myna) cho Phiếu nhận trợ cấp phí y tế”

Bạn có thể sử dụng “Myna Hokenshou” để nhận trợ cấp phí y tế (“phiếu nhận trợ cấp phí y tế”) tại một số phòng khám và nhà thuốc trong tỉnh Shiga.

Ngoài ra, thành phố tiếp tục cấp Phiếu nhận trợ cấp.

Chế độ hỗ trợ phí y tế đối tượng: Trợ cấp phí y tế phúc lợi, trợ cấp phí y tế dành cho trẻ em, y tế hỗ trợ tự lập (sửa lại, giáo dục)

Khác: Vui lòng trực tiếp liên hệ với phòng khám nếu cần biết tình trạng thực hành.

Thông tin liên lạc: Hokennenkinka (Phòng bảo hiểm lương hưu) TEL: 0749-65-6527

Shougaiukushika (Phòng khuyết tật và phúc lợi) TEL: 0749-65-6518

Trang web
thành phố
(Tiếng Nhật)



Thông tin về sức khỏe ほけんだより

Nagahama-shi Hoken Center Kenkou Suishinka TEL: 0749-65-7751
Hoken Center Takatsuki Bunshitsu (Trung tâm thúc đẩy sức khỏe bác bộ) TEL: 0749-85-6420



Khám sức khỏe dành cho trẻ sơ sinh và trẻ em 乳幼児健診

Giờ tiếp nhận - Những trẻ sinh ra vào ngày số chẵn: 13h-13h35 Những trẻ sinh ra vào ngày số lẻ: 13h35-14h15

※Khám sức khỏe dành cho trẻ 1 tuổi 8 tháng, 2 tuổi 8 tháng tại Takatsuki Bunshitsu (chi nhánh Takatsuki) trung tâm sức khỏe: tổ chức 2 tháng 1 lần.

Đồ vật mang theo Mọi trẻ: Sổ tay sức khỏe của bà mẹ và trẻ em, bảng câu hỏi, khăn tắm

<Trẻ em 1 tuổi 8 tháng> Bàn chải đánh răng, cốc

<Trẻ em 2 tuổi 8 tháng> Bàn chải đánh răng, cốc, phiếu kết quả kiểm tra sức nghe khi nói nhỏ

<Trẻ em 3 tuổi 8 tháng> Bàn chải đánh răng, cốc, nước tiểu (Vui lòng đựng vào đồ đựng sạch.)

Bảng lịch khám sức khỏe dành cho trẻ sơ sinh và trẻ em trong một năm (Tiếng Nhật)



Đối tượng	Trung tâm sức khỏe thành phố Nagahama: Khu vực Nagahama, Azai, Biwa Torahime		Phòng khám Takatsuki: Khu vực Kohoku, Takatsuki, Kinomoto, Yogo, Nishiazai	
	Ngày sinh của trẻ em đối tượng	Ngày tổ chức	Ngày sinh của trẻ em đối tượng	Ngày tổ chức
4 tháng tuổi	1/2/2026 ~ 20/2/2026	25/6 (Thứ 5)	Tháng 2 năm 2026	26/6 (Thứ 6) Giờ tiếp nhận: 13h ~ 13h35
10 tháng tuổi	1/8/2025 ~ 20/8/2025	22/6 (Thứ 2)	Tháng 8 năm 2025	26/6 (Thứ 6) Giờ tiếp nhận: 13h35 ~ 14h15
1 tuổi 8 tháng	1/10/2024 ~ 20/10/2024	15/6 (Thứ 2)	Tháng 10 năm 2024	14/7 (Thứ 3)
	21/10/2024 ~ 12/11/2024	16/6 (Thứ 3)	Tháng 11 năm 2024	
2 tuổi 8 tháng	23/9/2023 ~ 14/10/2023	8/6 (Thứ 2)	Tháng 10 năm 2023	11/6 (Thứ 5)
	15/10/2023 ~ 11/11/2023	9/6 (Thứ 3)	Tháng 11 năm 2023	
3 tuổi 8 tháng	22/9/2022 ~ 6/10/2022	1/6 (Thứ 2)	Tháng 10 năm 2022	2/7 (Thứ 5)
	7/10/2022 ~ 28/10/2022	4/6 (Thứ 5)	Tháng 11 năm 2022	

* Theo nguyên tắc là vui lòng khám sức khỏe tại trung tâm sức khỏe trong khu vực bạn sinh sống.

Trường hợp khám ngoài khu vực bạn sinh sống thì vui lòng liên hệ với Phòng thúc đẩy sức khỏe ít nhất là 2 ngày trước khi đi khám.

* Trường hợp cảnh báo hay cảnh báo đặc biệt bao gồm gió mạnh được công bố lúc 11h sáng vào ngày tổ chức khám sức khỏe thì chúng tôi không tổ chức.

* Vui lòng liên hệ với chúng tôi trước nếu lo lắng về việc khám sức khỏe.

長浜米原休日急患診療所

Nagahama Maibara Kyuujitsu Kyuukan Shinryoujyo

Phòng khám cho trường hợp khẩn cấp trong ngày nghỉ Nagahama và Maibara

Vui lòng chắc chắn gọi điện cho phòng khám trước và đeo khẩu trang khi đi khám.

※Không tổ chức kiểm tra bệnh truyền nhiễm như bệnh cúm mùa, COVID-19, v.v. ...

TEL: 0749-65-1525 (Tiếng Nhật, Vui lòng chú ý số khi gọi.)

"Nagahama Maibara Kyuujitsu Kyuukan Shinryoujyo" làm việc vào ngày Chủ Nhật, ngày lễ và những ngày đầu năm và cuối năm (30/12-3/1). Vui lòng vào khám nếu triệu chứng nhẹ.

Ngày làm việc: Ngày 3, 4, 5, 6, 10, 17, 24, 31 (Tháng 5)

Ngày 7, 14, 21, 28 (Tháng 6)

Giờ tiếp nhận: 8h30 - 11h30, 12h30 - 17h30

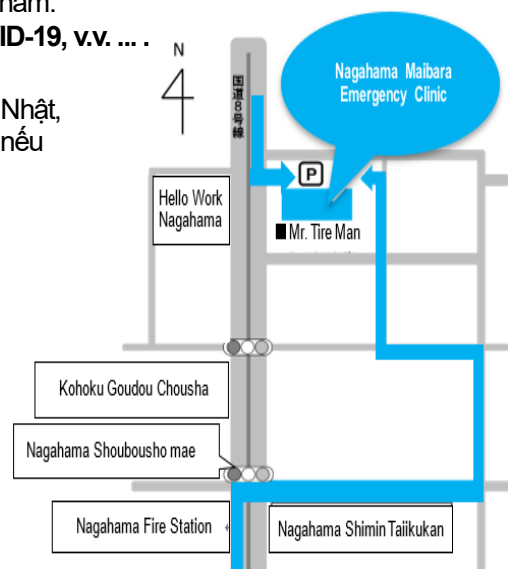
Giờ làm việc: 9h00 - 18h00

Khoa khám chữa bệnh: Khoa nội, Khoa nhi

Địa chỉ: Kohoku Iryou Support Center [Medisapo, Trung tâm hỗ trợ y tế Kohoku]
(Số 1181-2 Miyashi-cho)


*Đồ vật mang theo khi đi khám: Thẻ bảo hiểm Myna, giấy tờ có thể xác nhận thông tin bảo hiểm đang tham gia, Fukushi iryou jyukyuuken (Phiếu nhận trợ cấp y tế phúc lợi), sổ dùng thuốc, sổ tay bà mẹ và em bé (nếu em bé hay trẻ em khám)

Phòng chủ nhiệm: Chiiki Iryouseisakuka TEL: 0749-65-6301




5月が勝負！“暑熱順化”と“正しい水分補給”で熱中症に強い体づくり **Cố gắng “Shonetsujyunka (làm cơ thể quen nhiệt độ tăng lên)” và “uống nước một cách thích hợp” vào tháng 5 và tạo cơ thể có thể tránh say nắng nóng**
 Hãy chú ý bị say nắng nóng trong tháng 5 vì nhiệt độ đột ngột tăng lên vào tháng 5. Trước khi mùa hè đến, hãy bắt đầu “Shonetsujyunka” để làm quen cái nóng. Thường mất khoảng từ vài ngày đến 2 tuần để làm quen tùy theo cá nhân nên hãy cố gắng bắt đầu ý thức sớm.

Shonetsujyunka **Luyện tập đồ mồ hôi trước khi mùa nóng đến**
 Để cho tuyến mồ hôi mà vào mùa đông đã không hoạt động nhiều hoạt động, hãy **ngâm mình trong bồn tắm, tập thể dục có thể mồ hôi chạy ra một chút.**
 ※Có hiệu quả phòng chống say nắng nóng vì tác dụng của mồ hôi là làm mát cơ thể.



Suibunhokuyuu **Uống nước hay uống nước trà, uống nước từ thực phẩm 3 bữa ăn**
 Ăn cả 3 bữa và **thường uống nước lọc hay nước trà.**
 ※Đối với người Nhật, không cần ăn thêm muối trừ trường hợp nhiều mồ hôi chạy ra vì trung bình số lượng ăn muối của người Nhật 10 gram/ngày, đó rất nhiều.



6月から長浜市国民健康保険特定健診が始まります **Khám sức khỏe đặc biệt do Bảo hiểm sức khỏe quốc dân TP. Nagahama bắt đầu từ tháng 6**

Từ tháng 6, thành phố tổ chức khám sức khỏe đặc biệt tại hội trường khám sức khỏe tổng hợp thành phố và phòng khám được chỉ định.
 Bạn được có thể phát hiện những triệu chứng bệnh liên quan đến lối sống như huyết áp cao, rối loạn chức năng tuyến giáp, bệnh đái đường, v.v. ... sớm thông qua khám sức khỏe đặc biệt này. Để nắm tình trạng sức khỏe của mình, vui lòng chắc chắn khám sức khỏe đặc biệt hàng năm.
Người đối tượng: Những người từ 40 đến 74 tuổi, đang tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc dân thành phố (hay là đang điều trị)
Thời gian khám: Đến ngày 28/2/2027 (Chủ Nhật)
 ※Trường hợp những người tròn 75 tuổi trước ngày thì ngày hôm trước của ngày sinh nhật
Phí: Miễn phí
 ※Vui lòng xem tờ rơi vào cuối tháng 5 thành phố gửi với Phiếu khám hay là trang web thành phố nếu cần biết cụ thể.
Thông tin liên lạc: Hoken Nenkin (Phòng trợ cấp Nenkin và bảo hiểm) TEL: 0749-65-6512



日曜日の乳がん検診を実施します **Tổ chức Nyyugan kenshin (kiểm tra ung thư vú) vào ngày Chủ Nhật**

Có người nói rằng là 1 trong 11 phụ nữ mắc ung thư vú, ung thư vú là loại ung thư phụ nữ dễ mắc nhất trong lối sống của họ. Hãy đi kiểm tra ung thư vú một lần trong hai năm để phát hiện sớm. Để nhiều phụ nữ có thể đi, chúng tôi tổ chức kiểm tra vào ngày Chủ Nhật tại cơ quan y tế. Hãy xem lại tình trạng sức khỏe của mình vào dịp này.
Người đối tượng: Phụ nữ trên 40 tuổi (kiểm tra hai năm một lần)
Phí: Dưới 49 tuổi 1.800 Yên, Trên 50 tuổi 1.500 Yên
Địa điểm: Shiritsu Nagahama Byouin Houshasenka (Khoa X-Quang, Bệnh viện thành phố Nagahama, Ooinui-cho)
Thời điểm: 7/6 (Chủ Nhật), 5/7 (Chủ Nhật), 4/10 (Chủ Nhật), 8/11 (Chủ Nhật)
 ※Vui lòng trực tiếp hỏi bệnh viện khi đăng ký nếu cần biết cụ thể như giờ tổ chức.
 ※Khi nào tiếp nhận số người nhất định xong rồi thì chúng tôi kết thúc việc tiếp nhận.
Đăng ký: Vui lòng trực tiếp gọi điện cho Bệnh viện thành phố Nagahama. TEL: 0749-68-2335 (Thứ 2 - Thứ 6, 13h00-16h30)
Khác: - Bệnh viện Kohoku tổ chức vào ngày Thứ 7.
 - Ngoài bệnh viện thành phố Nagahama, bệnh viện chữ thập đỏ Nagahama và Bệnh viện Kohoku cũng tổ chức vào thường ngày. Vui lòng xem trang web thành phố nếu cần biết cụ thể.
Thông tin liên lạc: Kenkou suishinka (Phòng thúc đẩy sức khỏe) TEL: 0749-65-7759



Trang web thành phố (Tiếng Nhật)

納付カレンダー **Lịch đóng thuế**

Tháng	Tháng 5	Tháng 6	Tháng 7	Tháng 8	Tháng 9	Tháng 10	Tháng 11	Tháng 12	Tháng 1	Tháng 2	Tháng 3
Hạn chót (Ngày/Tháng)	1/6	30/6	31/7	31/8	30/9	2/11	30/11	4/1	1/2	1/3	31/3
Thuế thị dân và tỉnh dân		Đóng hết Kỳ 1			Kỳ 2		Kỳ 3		Kỳ 4		
Thuế tài sản cố định Thuế kế hoạch thành phố	Đóng hết Kỳ 1		Kỳ 2			Kỳ 3		Kỳ 4			
Thuế xe cơ giới hạng nhẹ (Tỷ lệ theo loại xe)	Toàn kỳ										
Tiền bảo hiểm sức khỏe quốc dân		Đóng hết Kỳ 1	Kỳ 2	Kỳ 3	Kỳ 4	Kỳ 5	Kỳ 6	Kỳ 7	Kỳ 8	Kỳ 9	Kỳ 10
Tiền bảo hiểm điều dưỡng		Kỳ 1	Kỳ 2	Kỳ 3	Kỳ 4	Kỳ 5	Kỳ 6	Kỳ 7	Kỳ 8	Kỳ 9	Kỳ 10
Tiền bảo hiểm y tế dành cho người hậu kỳ cao tuổi			Kỳ 1	Kỳ 2	Kỳ 3	Kỳ 4	Kỳ 5	Kỳ 6	Kỳ 7	Kỳ 8	Kỳ 9

* Vui lòng chú ý hạn chót vào ngày cuối của tháng 5, 10, 12, 1, 2 vì cơ quan tài chính nghỉ vào ngày đó.
 * Trường hợp những người hơn 65 tuổi đóng thuế thị dân và tỉnh dân, Tiền bảo hiểm sức khỏe quốc dân, Tiền bảo hiểm điều dưỡng, Tiền bảo hiểm y tế dành cho người hậu kỳ cao tuổi từ tiền Nenkin thì chúng tôi sẽ chuyển khoản vào ngày nhận tiền Nenkin.

5月 税のお知らせ **Thuế cần trả trong tháng 5 (Thông báo)** **Hạn chót: 1/6/2026**
 Keijidoushazei (Thuế xe cơ giới hạng nhẹ) Toàn bộ
 Koteishisanzei (Thuế tài sản cố định), Toshi keikakuzei (Thuế kế hoạch đô thị) Toàn bộ hay là Kỳ 1
 Đối với việc đóng thuế thị dân, có thể trả tiền mặt tại tòa thị chính thành phố, Cục kết hợp Bắc bộ, quầy dịch vụ thị dân (nguyên chi nhánh), ngân hàng, cửa hàng tiện lợi hay là đóng bằng cách là cashless.

軽自動車税の減免申請期限は6月1日 **Ngày mùng 1 tháng 6 là ngày hạn chót xin miễn giảm thuế xe cơ giới hạng nhẹ**

Trong trường hợp những người sở hữu Sổ tay người khuyết tật, Sổ tay y tế và giáo dục, Sổ tay sức khỏe và phúc lợi dành cho người khuyết tật tâm thần hay là Sổ tay bệnh nhân do chiến tranh, đặt điều kiện nhất định thì có thể được miễn giảm thuế xe cơ giới hạng nhẹ (Tỷ lệ theo loại xe) nếu làm thủ tục xin.

Người đối tượng: Những người đặt điều kiện nhất định như phân loại hay cấp khuyết tật, người sở hữu, người lái xe, mục đích sử dụng xe.

Thời gian làm thủ tục xin: Từ ngày 7/5 (Thứ 5) đến ngày 1/6 (Thứ 2)

Nơi làm thủ tục xin: Zeimuka (Phòng thuế, tầng 1 tòa thị chính thành phố), Kurashi Madoguchika (Hokubu goudou chousha (Cục kết hợp bắc bộ)), quầy dịch vụ thị dân

Giấy tờ cần nộp: ①Sổ tay người khuyết tật, v.v. ..., ②Bảng lái xe của người lái xe đó (Trường hợp chỉ có Thẻ bằng lái Myna thì bản photocopy thông tin của Thẻ bằng lái lưu trong app), ③Bản kiểm tra xe (Trường hợp bản kiểm tra xe ô tô điện tử thì Jidoushakensashou kirokujikou)

※Có trường hợp cần nộp Seikeidoutsu shoumeisho, Tsuain Shoumeisho, Tsuugaku Shoumeisho, Tsuukin Shoumeisho, Tsuusho Shoumeisho (Bản chứng nhận đi khám, đi làm, đi học, đi làm, v.v. ...) nữa.

Thông tin liên lạc: Zeimuka (Phòng thuế) TEL: 0749-65-6508



Trang web thành phố (Tiếng Nhật)

軽自動車税納税証明書(車検用)の **Dịch vụ gửi Bản chứng nhận đóng thuế xe cơ giới hạng nhẹ**
郵送サービスは終了しました **(dành cho kiểm tra xe) qua bưu điện đã kết thúc**

Do Kei JNKS được bắt đầu ban hành từ năm 2023, theo nguyên tắc là không cần cho xem Bản chứng nhận đóng thuế khi kiểm tra xe lần thứ hai trở đi. Do đó, dịch vụ gửi Bản chứng nhận đóng thuế qua bưu điện cho những người đã đóng thuế bằng cách là chuyển khoản hay là cashless đã kết thúc vào cuối tháng 3 năm 2025.

Kei JNKS là gì?: Là hệ thống có thể xác nhận thông tin liên quan đến việc đóng thuế xe ô tô cơ giới hạng nhẹ do Hiệp hội kiểm tra xe cơ giới hạng nhẹ toàn quốc

Cách xác nhận tình trạng thuế xe ô tô cơ giới hạng nhẹ: Vui lòng sử dụng hệ thống xác nhận tình trạng đóng thuế xe ô tô cơ giới hạng nhẹ thành phố Nagahama. Bạn sử dụng máy tính và máy điện thoại thông minh và có thể xác nhận bất cứ giờ nào.

Thông tin liên lạc: Zeimuka (Phòng thuế) TEL: 0749-65-6508



Trang web thành phố (Tiếng Nhật)

フリースクール等民間施設利用補助金を交付します **Cấp trợ cấp tiền học ở trường tư như Free School (trường tự do)**

Thành phố hỗ trợ một số tiền học ở Free School với mục đích là đảm bảo cơ hội đa phong phú của học sinh không đi học và giảm gánh nặng kinh tế đối với phụ huynh.

Người đối tượng: Người đặt cả điều kiện sau;

- Đang nhận Seikatsu hogohi (Trợ cấp bảo vệ sinh hoạt) hoặc là Shuugaku enjyohi (Trợ cấp hỗ trợ việc học) vào năm tài chính 2026
- Là phụ huynh của học sinh trường cấp một, cấp hai, trường giáo dục bắt buộc trong thành phố Nagahama mà vắng mặt trong thời gian nhất định, và học tại cơ quan tư như Free School, v.v. ...

Số tiền trợ cấp: Hỗ trợ tùy theo thu nhập của hộ (Tối đa là 10.000 yên/tháng)

Khác: Vui lòng xem trang web thành phố nếu cần biết về trợ cấp đối tượng, cách xin cấp, v.v. ...

Thông tin liên lạc: Kyouikushidouka (Phòng hướng dẫn giáo dục) TEL: 0749-65-8605



Trang web thành phố (Tiếng Nhật)

令和8年度全国一斉情報伝達訓練の実施 **Tổ chức tập huấn gửi thông báo J-Alert toàn quốc năm tài chính 2026**

Chính phủ Nhật Bản tổ chức tập huấn của hệ thống cảnh báo thông tin (J-Alert) toàn quốc cho trường hợp khẩn cấp như động đất, tên lửa đạn đạo, v.v. ... Vào ngày tổ chức, đài phát thanh hành chính phòng chống thiên tai phát thông tin.

Nội dung báo

1. ♪~(Chuông lên)
- 2.Kore ha J-Alert no test desu. (3 lần)
- 3.Kochira ha bousai Nagahamashi desu.
4. ♪~(Chuông xuống)

Thời điểm tổ chức tập huấn:

Lần thứ nhất: 3/6/2026 (Thứ 4) 11h00,	1/7/2026 (Thứ 4) (ngày dự bị)
Lần thứ 2: 26/8/2026 (Thứ 4) 11h00,	9/9/2026 (Thứ 4) (ngày dự bị)
Lần thứ 3: 11/11/2026 (Thứ 4) 11h00,	25/11/2026 (Thứ 4) (ngày dự bị)
Lần thứ 4: 3/2/2027 (Thứ 4) 11h00,	17/2/2027 (Thứ 4) (ngày dự bị)

Thông tin liên lạc: Bousai Kiki Kanrika (Phòng quản lý nguy cơ phòng chống thiên tai) TEL: 0749-65-6555



Trang web thành phố (Tiếng Nhật)

防災気象情報が新しくなります **Thông tin khí tượng phòng chống thiên tai được làm mới**

Từ cuối tháng 5, hệ thống cấp thông tin khí tượng phòng chống thiên tai mới được ban hành. Vui lòng chú ý thông tin khí tượng hay thông tin liên quan đến sơ tán do thành phố cấp và cố gắng sơ tán sớm.

Nội dung: <Những điều thay đổi chính>

- ① Báo thêm "cấp" của cảnh báo, cảnh báo chú ý (Ví dụ: Cảnh báo mưa lớn → Cấp 3 cảnh báo mưa lớn)
- ②Cảnh báo mới: Cấp 4 Cảnh báo nguy hiểm
- ③Hành động sơ tán được kết nối với cấp.
 - Cấp 3: Người cao tuổi, những người mất thời gian sơ tán nên sơ tán
 - Cấp 4: Chỉ thị sơ tán, mọi người sơ tán,
 - Cấp 5: Bảo đảm an toàn ngay, tình trạng nguy hiểm nghiêm trọng

Thông tin liên lạc: Hikone chihou kishoudai (Cục khí tượng địa phương Hikone) TEL: 0749-23-2582

